



## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Комнатный терморегулятор с цветным сенсорным экраном STE- 2002

Тип: STE- 2002- 331222 – 3А, черный

Тип: STE- 2002- 311722 – 16А, черный

Тип: STE- 2002- 331212 – 3А, белый

Тип: STE- 2002- 311712 – 16А, белый



## Оглавление

№	Наименование	Стр.
1	Сведения об изделии	2
2	Назначение изделия	2
3	Устройство и технические характеристики	3
4	Номенклатура и габаритные размеры	10
5	Рекомендации по монтажу и эксплуатации	11
6	Транспортировка и хранение	13
7	Утилизация	13
8	Приемка и испытания	13
9	Сертификация	13
10	Гарантийные обязательства	13
11	Гарантийный талон	15

## 1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

### 1.1. НАИМЕНОВАНИЕ

Комнатный терморегулятор, тип: STE - 2002-331222, STE - 2002-311722, STE - 2002-331212, STE - 2002-311712

### 1.2. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Xiamen E-Top Controls Technology Co.,Ltd, Tong'An District, Xiamen, Fujian, China

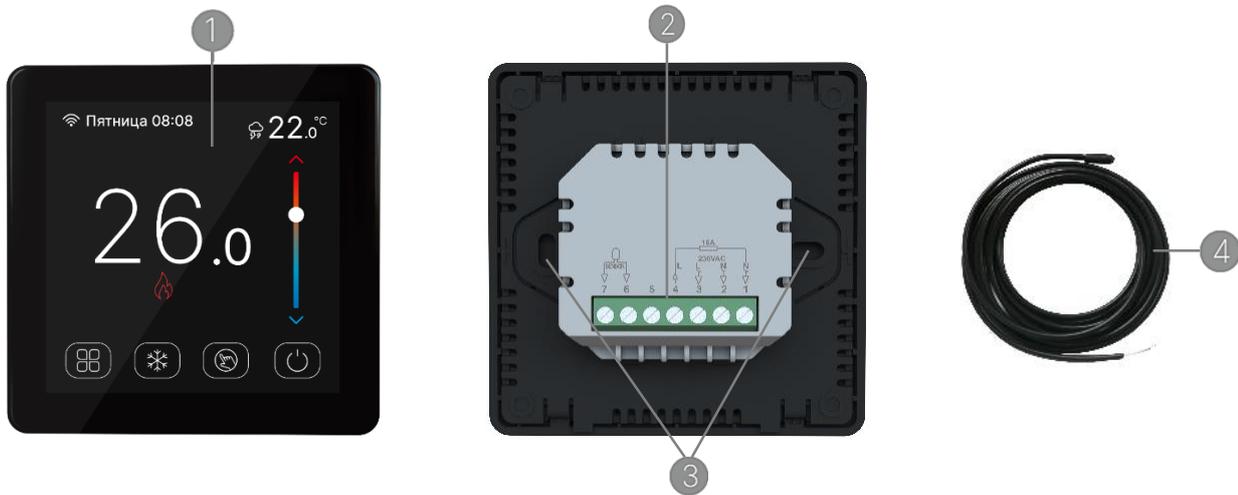
**ПО ЗАКАЗУ** ООО «ТЕРЕМ» для бренда STOUT (Организация, уполномоченная изготовителем на принятие и удовлетворение требований потребителей на территории РФ). Сайт: <https://www.stout.ru>

## 2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Комнатные терморегуляторы с цветным сенсорным экраном STE-2002 STOUT предназначены для управления электрическими нагревательными приборами, электротермическими исполнительными механизмами или иными устройствами с питанием 230В (не превышающими коммутирующую мощность терморегулятора). При этом терморегуляторы STE-2002-331222, STE-2002-331212 также могут управлять различными устройствами через беспотенциальный контакт (например: котлом, емкостным водонагревателем или иным устройством). Терморегулятор поддерживает заданную температуру в помещении путем подачи напряжения на силовые клеммы или путем замыкания/размыкания беспотенциальных контактов.

### 3. УСТРОЙСТВО И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### 3.1. УСТРОЙСТВО

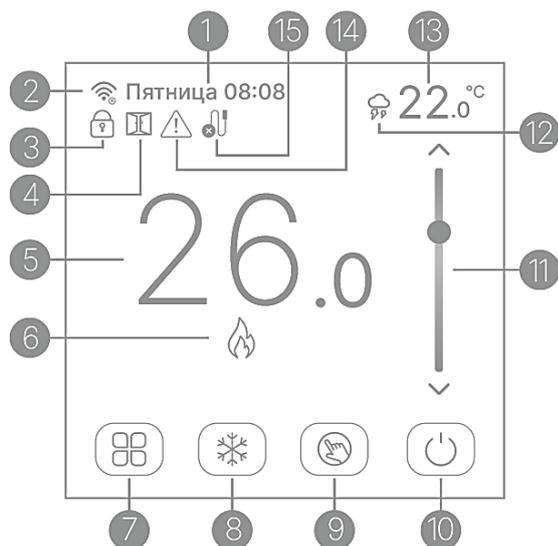


ПОЗ.	НАИМЕНОВАНИЕ
1	Сенсорный экран
2	Клеммы подключения
3	Отверстия для крепления терморегулятора
4	Внешний датчик

#### 3.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
Диапазон настройки комнатной температуры, °C	от +5 до +35
Напряжение питания	220В, 50 Гц
Активная нагрузка STE-2002-331212, STE-2002-331222 / STE-2002-311712, STE-2002-311722, А	3/16
Гистерезис включения/выключения, °C	± 0,5
Датчик внутренний и внешний NTC (длина кабеля внешнего датчика, 2м), кОм	10
Потребляемая мощность, Вт	≤ 3
Класс защиты, IP	20
Температура окружающей среды, °C	от +5 до +50
Диапазон температуры теплых полов, °C	от +5 до +50
Рекомендуемое сечение кабеля для подключения нагрузки, исполнение 3А/16А, мм <sup>2</sup>	1/2,5
Срок службы, лет	10

### 3.3. ИНТЕРФЕЙС



ПОЗ.	НАИМЕНОВАНИЕ
1	День недели и время
2	Индикация работы WIFI
3	Блокировка экрана
4	Индикатор открытого окна
5	Измеренная температура
6	Режим "Нагрев"
7	Кнопка Меню
8	Кнопка Нагрев/Охлаждение
9	Кнопка Ручной/Автоматический режим
10	Кнопка Включения/Выключения
11	Регулятор настройки заданной температуры
12	Индикатор погоды
13	Заданная температура
14	Сигнализация о перегреве
15	Ошибка датчика

### 3.4. ПРИНЦИП РАБОТЫ

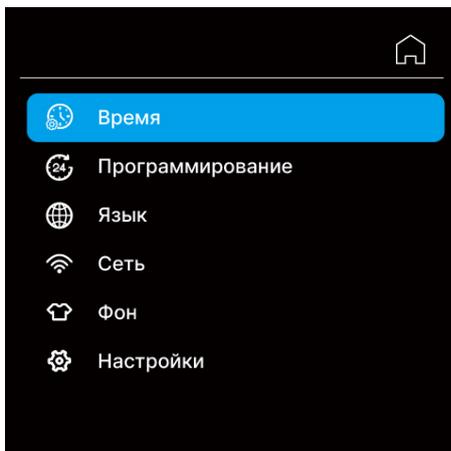
Терморегулятор измеряет температуру. Когда температура опускается ниже заданной - включается режим обогрева. Функционал терморегулятора позволяет производить настройку недельной программы изменения температур. На каждый день недели устанавливается до шести разных интервалов времени - каждый со своей температурой, в соответствии с предпочтениями пользователя. Сенсорный "Регулятор настройки температуры" (11) позволяет установить необходимую комнатную температуру. Терморегулятор будет поддерживать температуру, воздействуя на исполнительный механизм, подключаемый на силовые или на беспотенциальные контакты терморегулятора (в зависимости от модели). Пользователь также может выбрать режим обогрева или охлаждения.

### 3.5. ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ

- 4-дюймовый TFT экран с сенсорным управлением
- Управление нагревом тёплого пола или управление котлом через беспотенциальные контакты
- Недельная программа с возможностью установки 6-ти температурных режимов в день
- Функция обнаружения открытого окна "ООО"
- Блокировка от детей
- Защита от замерзания
- Дистанционное управление
- Настройка яркости экрана, возможность смены фона на дисплее

### 3.6. ОСНОВНОЕ МЕНЮ И НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ

#### 3.6.1. Основное меню

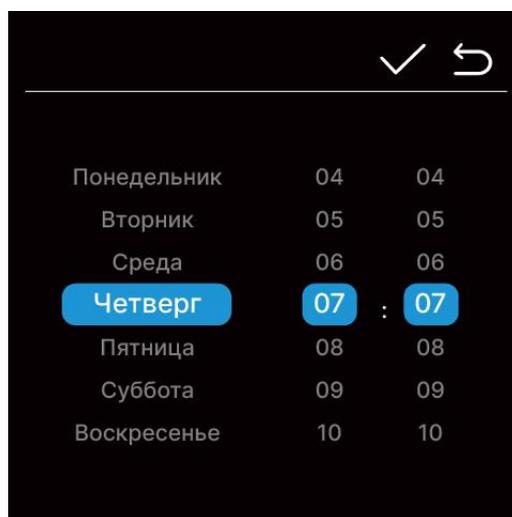
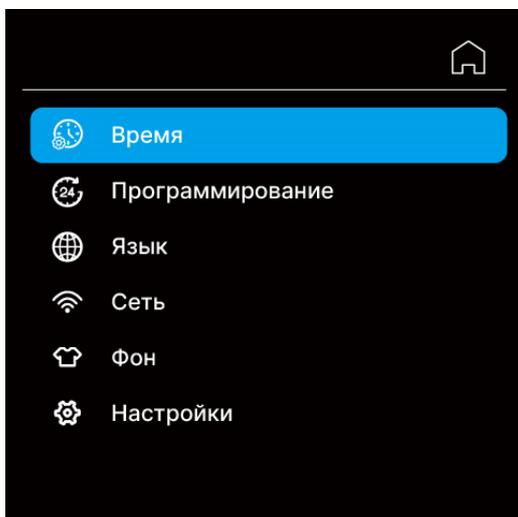


##### 3.6.1.1. Кнопки навигации на вспомогательных экранах

ЭСКИЗ	КНОПКА	ДЕЙСТВИЕ
		Возврат к главному окну
		Подтверждение выбранного параметра
		Отмена или возврат в предыдущее меню

##### 3.6.1.2. Установка времени

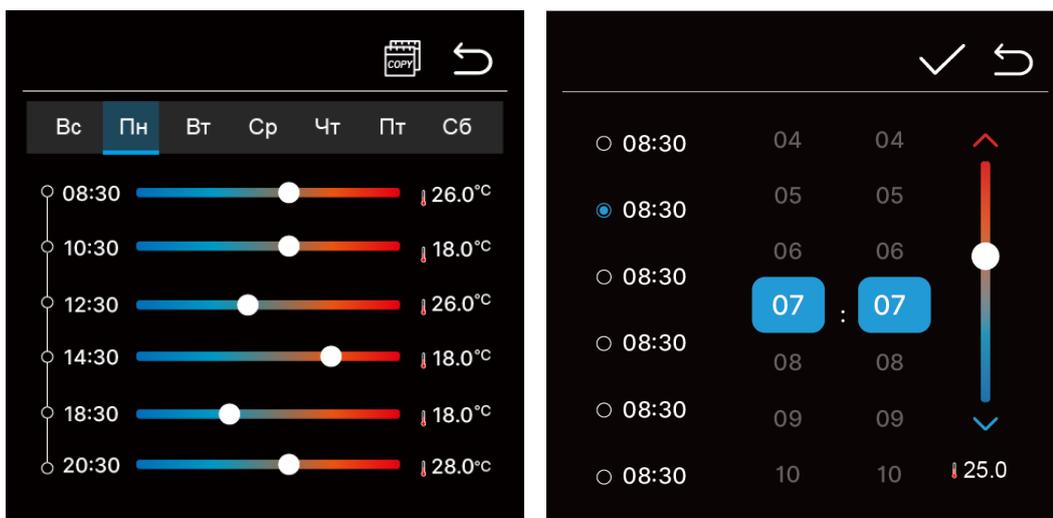
Настройки даты и времени автоматически обновляются, при условии, что терморегулятор подключен к Wi-Fi через приложение. Настройки даты и времени можно сделать вручную во вкладке меню "Время", как показано ниже. Нажмите на главном экране кнопку и выберите пункт меню Время, далее выберите день недели и установите время.



### 3.6.1.3. Настройка недельной программы

Настройка расписания обеспечивает энергоэффективность и комфорт благодаря автоматическому изменению температуры. Каждый день недели можно запрограммировать независимо. На каждый день предусмотрено 6 режимов обогрева.

После подключения дистанционного управления по Wi-Fi возможно настроить недельную программу с помощью приложения. Или вы можете произвести настройку на терморегуляторе: нажмите кнопку , выберите пункт меню "Программирование" чтобы перейти на страницу настроек температурных режимов, как показано ниже. Далее выберите день недели и установите время и необходимую температуру на соответствующий период времени.



### 3.6.1.4. Выбор языка

Нажмите кнопку  выберите пункт "Язык", установите нужный язык интерфейса.

### 3.6.1.5. Настройка сети

Для начала работы необходимо скачать на устройство удаленного управления (например: телефон) приложение "Smart life" из Google Play, App Store или с помощью QR кода, показанного ниже. После загрузки, приложение попросит зарегистрировать ваше устройство. Для этого, необходимо ввести адрес своей электронной почты, выбрать страну, в которой вы находитесь и создать пароль для своей учетной записи в приложении "Smart life".



### На телефоне:

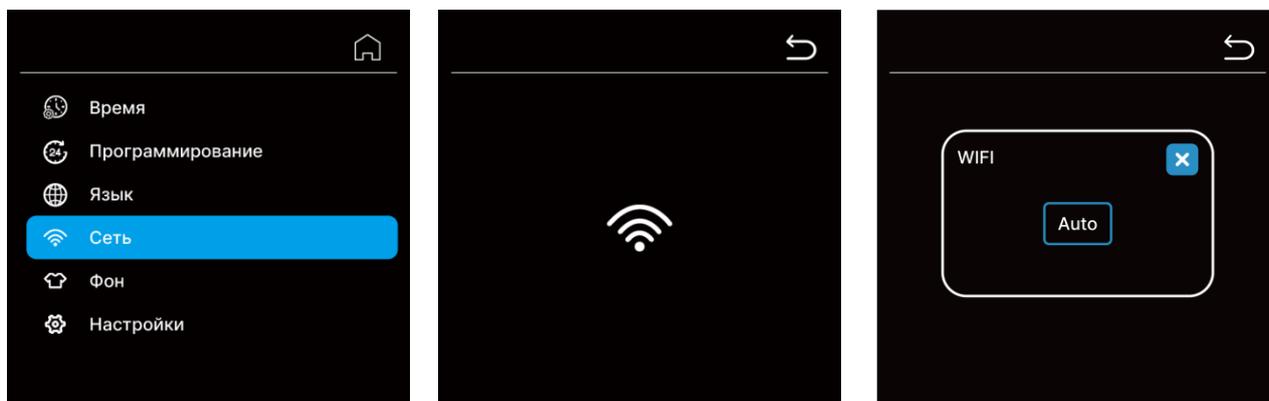
- 1) Включите сеть Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц и Bluetooth.

### В приложении «Smart life»:

- 2) Добавьте устройство, нажав кнопку "+" в правом верхнем углу.

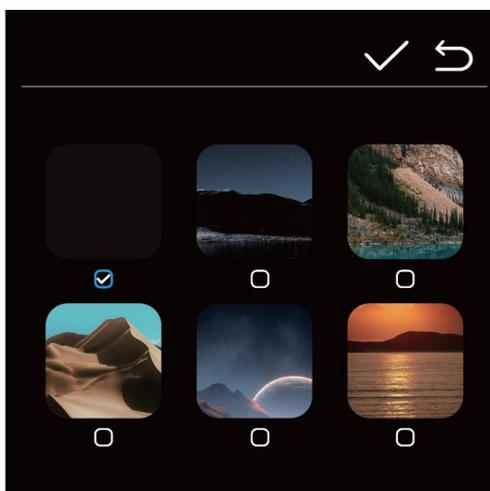
### На терморегуляторе:

- 3) Нажмите кнопку , выберите пункт "Сеть", нажмите значок , далее выберите пункт "Auto".
- 4) Приложение выполнит автоматический поиск устройства, нажмите на значок найденного устройства для добавления.
- 5) После завершения настройки нажмите кнопку "Готово", приложение автоматически перейдет на главную страницу.



### 3.6.1.6. Установка фона экрана

Нажмите кнопку  выберите пункт "Фон", выберите понравившийся фон экрана.



### 3.6.1.7. Настройка параметров

Нажмите кнопку  , выберите пункт “Настройки”, при необходимости изменить заводские настройки, установленные по умолчанию, самостоятельно задайте необходимые параметры, диапазон возможных изменений приведен в таблице ниже.

Меню	Параметр	Диапазон	Значение по умолчанию
1	Калибровка датчика, °С	от - 8 до 8	0
2	Максимальная температура, °С	от 5 до 35	35
3	Минимальная температура, °С	от 5 до 35	5
4	Режим работы датчика	Внутренний Внешний Внутренний и внешний Внутренний или внешний	Внутренний
5	Защита от замерзания, °С	от 5 до 15	5
6	Калибровка внешнего датчика, °С	от - 8 до 8	0
7	Внешний датчик температуры	(показывает температуру)	
8	Температура защиты пола, °С	от 20 до 80	32
9	Переключающий дифференциал (гистерезис), °С	от 0 до 3	0
10	Блокировка экрана	Вкл./Выкл.	Выкл.
11	Функция обнаружения открытого окна (ООО)*	Да/Нет	Нет
12	ООО период определения, мин.	от 0 до 20	15
13	ООО снижение температуры, °С	2, 3, 4	2
14	ООО тайм-аут, мин.	от 10 до 60	30
15	Яркость подсветки (в свободное время), %	от 0 до 100	1
16	Версия программного обеспечения и сброс настроек		Версия ПО

\* в некоторых версиях прошивки эта функция имеет обозначение (OWD)

#### П.1 Калибровка датчика:

Эта функция используется для калибровки датчика комнатной температуры терморегулятора, в случаях, когда фактическая температура в помещении отличается от измеренной терморегулятором температуры (см. меню п.1 настроек параметров). Например, если фактическая температура в помещении 21,5°С, но терморегулятор показывает 23°С, то вы можете установить это значение равным -1,5, тогда терморегулятор будет показывать 21,5°С.

#### П.2 Максимальная температура

В данном пункте можно установить ограничение максимальной температуры для терморегулятора, диапазон настройки от 5 до 35 градусов, заводская установка 35 градусов.

#### П.3 Минимальная температура

В данном пункте можно установить ограничение минимальной температуры для терморегулятора, диапазон настройки от 5 до 35 градусов, заводская установка 0 градусов.

#### **П.4 Режим работы датчика:**

В данном пункте можно выбрать режим работы датчика или определить с каким датчиком будет работать терморегулятор (внутренний, внешний, внутренний и/или внешний). Для режима работы с одним датчиком внутренним или внешним, терморегулятор будет основываться на показаниях именно этого датчика для принятия решения о переключениях. Для режима одновременной работы двух датчиков внутреннего и внешнего, внутренний датчик измеряет температуру помещения, а внешний датчик работает как ограничитель максимальной температуры, который предотвращает перегрева пола.

В режиме одновременной работы двух датчиков, "Внутреннего или внешнего", устройство будет срабатывать по тому датчику, который первый достиг заданной температуры.

#### **П.5 Защита от замерзания:**

Эта функция поддерживается, при условии, что на терморегуляторе активирован режим защиты от замерзания (см. меню 5 настроек параметров). При снижении температуры в помещении ниже 5°C (по умолчанию), терморегулятор включит обогрев, до момента, пока температура в помещении не достигнет 5°C.

#### **П.6 Калибровка внешнего датчика:**

Эта функция используется для калибровки внешнего датчика температуры пола (при необходимости).

#### **П.7 Внешний датчик температуры:**

Если в меню п.4 выбрать "внутренний датчик" и "внешний датчик", вы можете увидеть температуру внешнего датчика в этом пункте.

#### **П.8 Температура защиты пола:**

**Внимание!** Изменение настроек данного пункта может привести к повреждению оборудования. Устанавливайте значения в соответствии с действующими нормами и правилами для тёплых полов действующие на территории РФ.

Функция активна только в том случае, если в меню п.4 выбран режим работы с внешним датчиком.

Ограничение температуры:

**Для управления теплыми полами:** максимальная допустимая температура - 35°C (по умолчанию: 32°C). Не допускайте превышение данного значения.

**Для других систем (отопление и т. п.):** диапазон настройки температуры от 20 до 80°C.

Если терморегулятор превысит установленное значение температуры, обогрев будет отключен и на экране отобразится значок .

#### **П.9 Переключающий дифференциал:**

Гистерезис включения/выключения. Эта функция позволяет задать диапазон отклонения от заданной температуры, при этом, чем меньше отклонение, тем чаще будет переключаться терморегулятор (см. меню 9 настроек параметров). Если значение гистерезиса по умолчанию задано "0", то при установленной температуре 20°C терморегулятор включит, обогрев при температуре 19,5°C и выключит при температуре 20,5°C. При заданной разнице в "0,5", обогрев включается при температуре 19°C и выключается при температуре 21°C.

## П.10 Блокировка экрана

При включенной  блокировке клавиш (см. меню п. 10) кнопки главного экрана будут заблокированы после выключения подсветки. Для разблокировки экрана, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд. В режиме блокировки на экране отображается значок . (Значок блокировки отображается только после выключения подсветки)

## П.11 Функция обнаружения открытого окна (ООО)

Если включена функция "ООО" (см. меню п.11), система автоматически прекратит нагрев при обнаружении резкого понижения температуры в помещении (по умолчанию на 2°C за 15 минут, меню п.11 и п.12) на экране будет отображаться значок . Обычно это происходит, когда окно или дверь открываются без выключения нагревательного устройства. Через 30 минут устройство вернется в предыдущий режим работы (значение по умолчанию п.14), а затем исчезнет значок . Нажатие любой кнопки приведет к выходу из режима "ООО".

## П.12 ООО период определения

В этом пункте устанавливается время обнаружения открытого окна во временном диапазоне от 0 до 20 мин, заводская установка 15 минут.

## П.13 ООО снижение температуры

В этом пункте устанавливается разница между заданной температурой и температурой в период срабатывания функции "ООО". Диапазон настройки 2-4 градуса, заводская установка 2 градуса.

## П.14 ООО тайм-аут

В этом пункте устанавливается время, в течении которого действует функция "ООО" после активации. Диапазон настройки от 10 до 60 минут, заводская установка 30 минут.

## П.15 Яркость подсветки

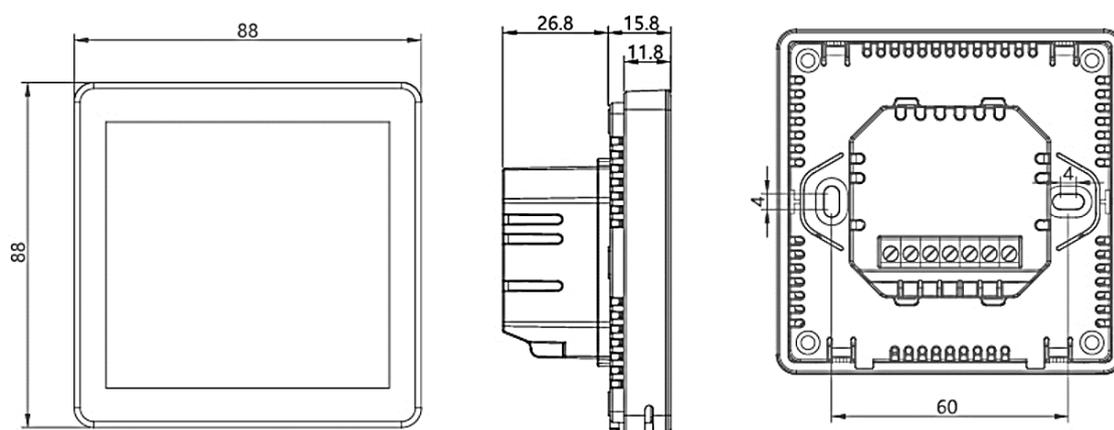
В этом пункте устанавливается яркость подсветки в неактивном режиме от 0 до 100 %, заводская установка 1 %.

## П.16 Версия программного обеспечения и сброс настроек

В этом пункте можно посмотреть версию программного обеспечения, а также сбросить все настройки до заводских.

## 4. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

### 4.1. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



## 4.2. НОМЕНКЛАТУРА

АРТИКУЛ	НАИМЕНОВАНИЕ	Силовой выход	Сухие контакты
STE-2002-331222	STOUT Терморегулятор универсальный 3А, ON/OFF, TFT, NTC 10К -2м, черный	3 А	Есть
STE-2002-311722	STOUT Терморегулятор теплого пола 16А, TFT, NTC 10К -2м, черный	16 А	Нет
STE-2002-331212	STOUT Терморегулятор универсальный 3А, ON/OFF, TFT, NTC 10К -2м, белый	3 А	Есть
STE-2002-311712	STOUT Терморегулятор теплого пола 16А, TFT, NTC 10К -2м, белый	16 А	Нет

## 5. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 5.1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Монтаж терморегулятора STE-2002 STOUT должен выполняться только квалифицированными специалистами.

Устройство не требует специального технического обслуживания, при этом для того, чтобы гарантировать длительный срок службы и корректную работу, а также избежать ошибок и несчастных случаев, убедитесь, что все лица, использующие устройство, внимательно ознакомились с его работой и функциями обеспечения безопасности.

Терморегулятор STE-2002 STOUT должен использоваться по назначению.

Этот прибор не предназначен для самостоятельного использования детьми, а также лицами с ограниченными умственными способностями, если только они не находятся под контролем лиц, ответственных за их безопасность.

**Внимание!** Молния может повредить устройство, поэтому во время грозы необходимо отключить оборудование от сети или предусмотреть защитные устройства в сети здания.

**Внимание!** Попадание влаги внутрь корпуса недопустимо! При уходе за прибором не применяйте чистящие средства и растворители! В процессе эксплуатации рекомендуется протирать корпус устройства мягкой сухой тканью.

Несоблюдение настоящих правил может привести к травмам пользователя, а также выходу устройства из строя.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по неосторожности.

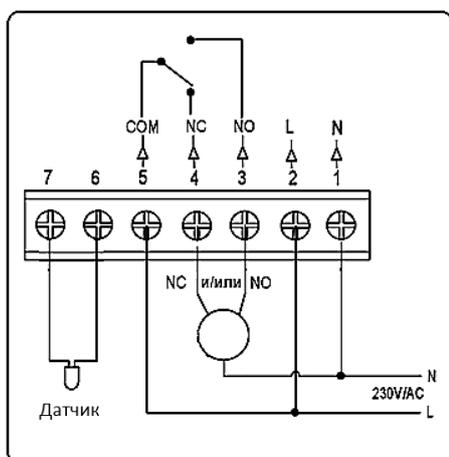
### 5.2. МОНТАЖ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

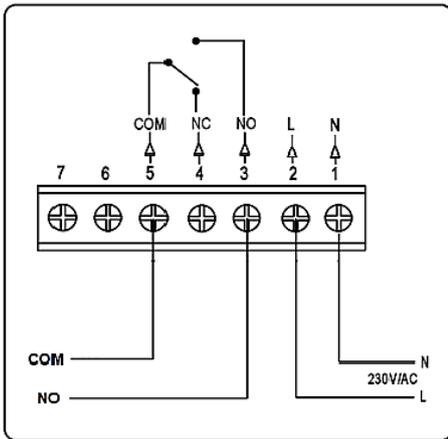
#### 5.2.1. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ - STE-2002-331222, STE-2002-331212 (3А)

Вариант 1.

Схема подключения приборов 230В:

1. Подключите питание к терморегулятору: на клемму 2 фазный провод, на клемму 1 нулевой провод.
2. Установите перемычку между клеммами 2 и 5 терморегулятора.
3. В случае достижения заданной температуры терморегулятором на клемму 3 будет подаваться напряжение, с клеммы 4 напряжение будет снято.
4. Подключите ваше устройство между нулевым проводом и соответствующей клеммой 3 и/или 4 в зависимости от принципа работы вашего устройства.
5. На клеммы 6 и 7 подключается датчик теплого пола





### Вариант 2.

Схема подключения приборов с беспотенциальными контактами:

1. Подключите питание к терморегулятору: на клемму 2 фазный провод, на клемму 1 нулевой провод.
2. В случае достижения заданной температуры терморегулятора, клеммы 3 и 5 замыкаются, клеммы 4 и 5 размыкаются.
3. Нормально замкнутое устройство подключите к клеммам 4 и 5. Нормально разомкнутое устройство подключите к клеммам 3 и 5.

### 5.2.2. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ - STE- 2002- 311722, STE- 2002- 311712 (16A)

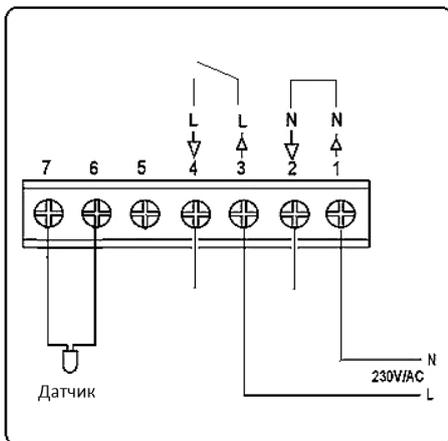
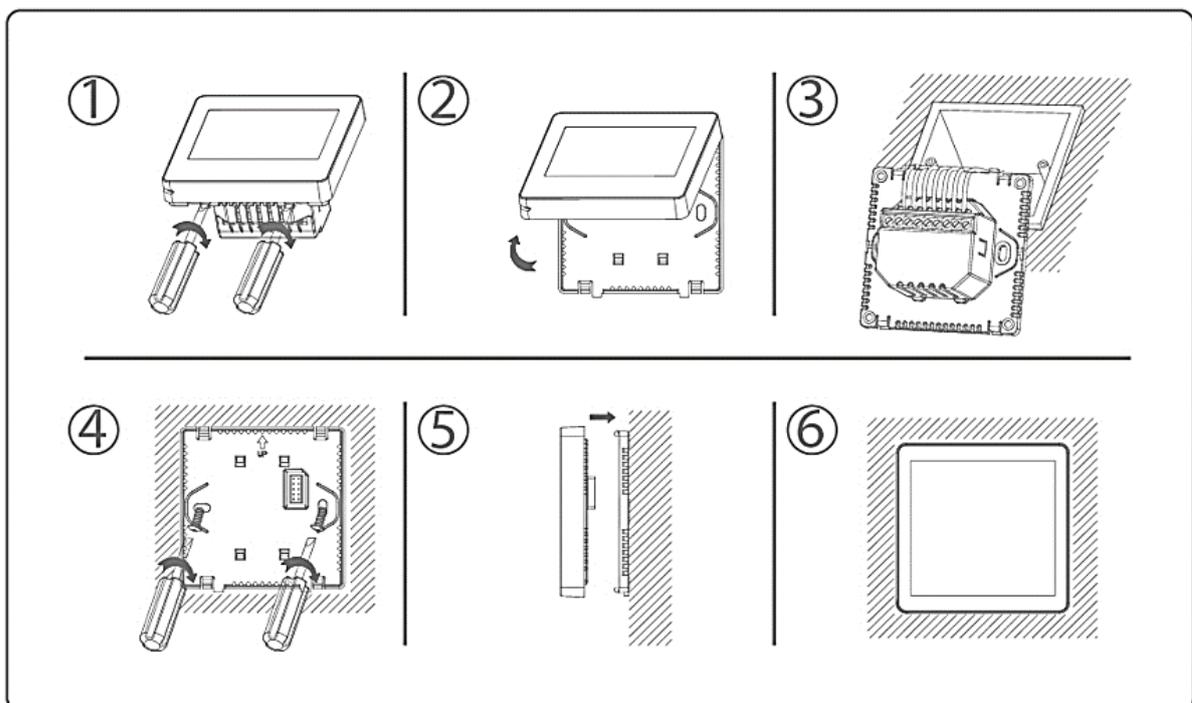


Схема подключения приборов 230В к терморегулятору:

1. Подключите питание к терморегулятору: на клемму 3 фазный провод, на клемму 1 нулевой провод.
2. В случае достижения заданной температуры терморегулятора на клемму 4 будет подаваться напряжение
3. Подключите ваше устройство к клеммам 2 и 4
4. На клеммы 6 и 7 подключается датчик теплого пола

### 5.2.3. МОНТАЖ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА



## 6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Терморегулятор STOUT должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Терморегулятор STOUT транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Терморегулятор STOUT при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Терморегулятор STOUT хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха", №89-ФЗ "Об отходах производства и потребления", №52-ФЗ "О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения", а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.



Забота об окружающей среде является для нас первоочередным делом. Осознание того, что мы производим электронные устройства, обязывает нас к безопасной утилизации отработанных элементов и электронных устройств. Символ перечеркнутой корзины на продукте означает, что продукт нельзя выбрасывать в обычные мусорные контейнеры. Сортируя отходы для последующей переработки, мы помогаем защитить окружающую среду. Обязанностью пользователя является передача использованного оборудования в специальный пункт сбора для утилизации отходов электрического и электронного оборудования.

## 8. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

## 9. СЕРТИФИКАЦИЯ

Комнатный терморегулятор STE-2002 STOUT соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 004/2011 Технический регламент Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования"

## 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие терморегулятора STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом.

Срок службы терморегулятора STOUT при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом и проведении необходимых сервисных работ составляет 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты продажи товара, но не может выходить за пределы срока службы товара.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации или обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя в связи с производственным браком, в течение гарантийного срока ремонтируются или заменяются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, кассовый чек, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия (в том числе с места установки);
4. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

В случае отсутствия в комплектации к продукции технического паспорта изделия, содержащего гарантийный талон, для получения гарантии необходимо распечатать с сайта <https://www.stout.ru> технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном. Продавец вносит в гарантийный талон сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию терморегуляторов STOUT изменения, не ухудшающие качество изделий.

## 11. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### Гарантийный талон

к накладной № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Наименование товара:

№	Артикул	Количество	Примечание

**Гарантийный срок 12 месяцев с даты продажи.**

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 117418, Российская Федерация, Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522.

Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25

E-mail: [info@stout.ru](mailto:info@stout.ru)

**С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:**

Покупатель: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Продавец: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Штамп или печать  
торгующей организации

Дата продажи: « \_\_\_\_ » 20 \_\_\_\_ г.